

Yemen

Inventory of Cultural Heritage Priority Sites

2001-2002



Carte de l'Arabia Felix

Gestion: **Banque Mondiale**

Financement: **Ministère des Affaires Etrangères italien**

Bénéficiaire: **Ministère de la Culture yéménite**

Direction scientifique: **GOAMM (General Organisations of
Antiquities, Museums and Manuscripts)**

*Projet et exécution
des travaux:* **Memar Monteassegni SpA**

Yemen

Inventory of Cultural Heritage Priority Sites

2001-2002



Palais Ishsha à Tarim, Wadi Hadramaut

Méthodologie générale

«*Yemen - Inventory of cultural heritage priority sites*», réalisé par la société Memar Montesegni et financé par le Ministère des Affaires Etrangères italien, a été géré par la Banque Mondiale en étroite collaboration avec les Institutions gouvernementales yéménites. Il a permis d'expérimenter et de mettre sur pied le catalogage national pour la rédaction d'un "unique registre du patrimoine" grâce à la constitution d'un Bureau Central dans la capitale Sana'a et du premier Bureau Régional à Saiun, dans la région de l'Hadramaut. Il s'agit d'un vrai projet de catalogage car nous avons développé tout d'abord l'activité cognitive avant d'effectuer celles de sauvegarde et de mise en valeur du patrimoine.



Intérieur de la mosquée de Sana'a

Yemen

Inventory of Cultural Heritage Priority Sites

2001-2002



La ville de Sâïm



Le village de Ribat dans le Wadi Daw'an



*Qubba de Ahmed Bin Zin
dans le village de Al Hauta*



*Mausolée du prophète Hud
dans le Wadi Masila*

SANA'A

Système d'information national des sources documentaires

A Sana'a, une méthode scientifique et opérationnelle efficace pour tout le pays a été établie, de façon à rassembler des informations sur le territoire, dans chaque région, sur les sites, sur les ensembles et sur les monuments archéologiques et historiques par l'intermédiaire de fiches, photos et relevés. En même temps, des fichiers avec les sources documentaires ont été réalisés : livres, articles, rapports, cartographie, etc. De cette manière, les jalons d'un bureau central équipé auprès des locaux du Musée Archéologique de Sana'a ont été posés.



Mosquée de Huwaira dans le Wadi Daw'an



*Château de Al Yafé dans le village de
'Oqdat Al Naqib*

WADI HADRAMAUT

900 biens culturels catalogués

- 3 villes (*Tarim, Shibam, Sâïm*)
- 392 villages
- 65 koubbas
- 7 mausolées
- 106 mosquées
- 83 châteaux
- 182 siqayes
- 123 sites archéologiques



*Siqaye à proximité du village
de Hautat Sultana*



*Tombeaux de la nécropole auprès
de Al Mashhad*

Yemen

Inventory of Cultural Heritage Priority Sites

2001-2002



Maison de la famille de Bin Laden dans le village de Ribat dans le Wadi Daw'an



Intérieur de la mosquée de Sana'a

Dans les provinces du wadi Hadramaut et de ses tributaires, les activités ont concerné la réalisation d'un bureau équipé, auprès des locaux du Musée Archéologique de la ville de Saiun, en mesure d'intervenir, même dans le futur, avec du personnel local qui a été précédemment sélectionné et ensuite formé au cours du projet par Memar.

Là, nous avons réalisé des archives relatives aux sites et aux monuments étudiés directement sur le terrain. Ils ont pu être identifiés grâce au GPS et à leur représentation sur la cartographie orientée.

Catalogage des villes et des villages

Le catalogue des sites historiques (*env. 400*), constitué de petites villes et de nombreux villages du wadi principal et des wadis secondaires, a été réalisé.

Les opérateurs yéménites dirigés par les professeurs de la société Memar ont inventorié les sites et les principaux monuments, en utilisant la méthodologie mise au point par le Conseil de l'Europe, et ils les ont documentés avec des photos et des croquis.

Catalogage des sites archéologiques

Le catalogue des sites archéologiques (*env. 125*) a été établi. Les archéologues yéménites formés et dirigés par des opérateurs italiens ont inventorié et documenté avec des photos et des croquis tous les sites étudiés précédemment par les missions archéologiques françaises, américaines et russes.



Siqaya dans le Wadi Masila



Palmeraie dans le Wadi Daw'an

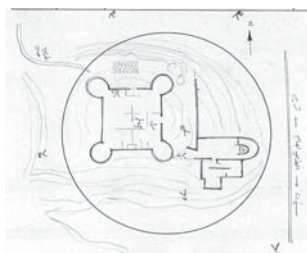


Village habité de Al Khashab

Yemen

Inventary of Cultural Heritage Priority Sites

2001-2002



*Croquis des fortifications à
Husn al Mutahhar*

Croquis

Sur le terrain, lors de la reconnaissance, tous les sites archéologiques ont été représentés sur des croquis.

Pour les monuments, en particulier les mosquées, un “relevé expéditif” a été exécuté:

- sites archéologiques : *env. 125*
- ensembles et monuments : *env. 200*

Dans tous les cas, les points de vue des prises de vue photographiques ont été représentés sur les croquis.



*Châteaux de Al Faluqa
dans le Wadi Masila*

GPS

La position des sites archéologiques et des monuments historiques a été relevée sur le terrain avec un appareillage satellitaire :

- sites archéologiques : *env. 125*
- ensembles et monuments : *env. 200*
- siqaye: *env. 180*

Successivement, les coordonnées ont été positionnées sur la carte et puis introduites dans le SIG dénommé GEOSEM. Cette dernière opération a ainsi permis de vérifier la validité des données rassemblées sur le terrain.



*Château de Al 'Aglaniya
dans le Wadi Al' Ain*

Photo

Les photos digitales avec la légende, l'orientation et le code univoque ont été divisées en fonction des catégories suivantes:

- archéologie (*env. 1.000*)
- villes, villages, monuments (*env. 4.000*)
- siqayes, puits, etc. (*env. 500*)

Après le traitement, à peu près 5.500 images digitales ont été associées aux fiches.



*Baloon du Palais Salim Ba Zin
à Al Khashab*

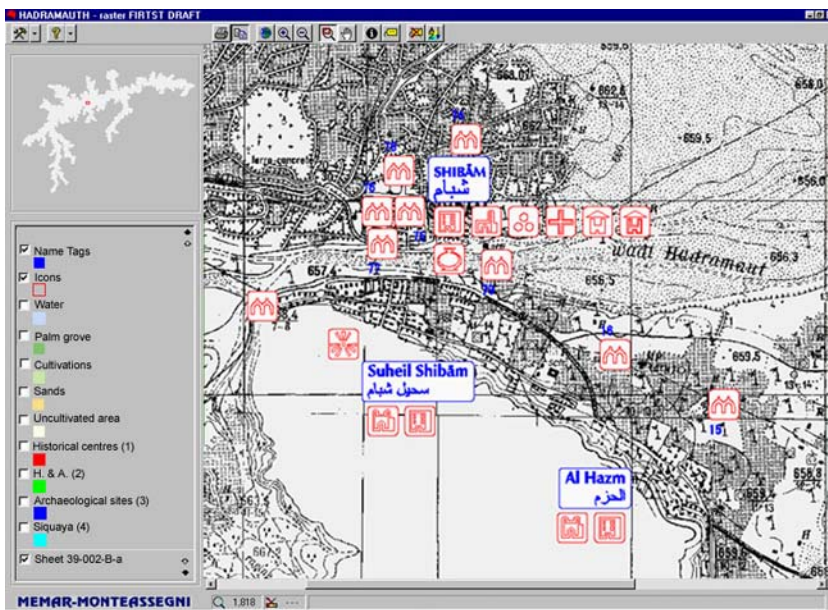


*Fort de Cheil 'Omar
dans le Wadi 'Adm*

Yemen

Inventory of Cultural Heritage Priority Sites

2001-2002



Système d'information territorial local

Un database relié à la cartographie digitale orientée (*échelle 1:25.000 et 1:100.000*) a été réalisé. En tout premier lieu, un système d'information territorial sert justement à unir toutes ces informations qui se retrouveraient autrement dans des archives séparées : les images sont reliées aux fiches et à celles sur le territoire, tandis que l'état actuel est relié au passé par les sources documentaires.

Nous pouvons interroger les fiches et les photos à partir du territoire et vice versa.

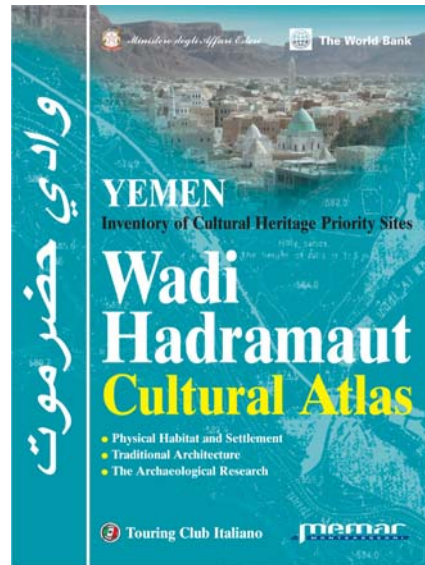
Ce système d'utilisation facile, déjà expérimenté par la société Memar Monteassegni pour les projets "*Gestion du patrimoine culturel de la Tunisie*", "*Système d'Information Territorial des Sites Archéologiques Prioritaires de la Roumanie*", a été développé pour le projet "*Yemen – Catalogage des Sites Prioritaires du Patrimoine Culturel*", tout en apportant, naturellement, les modifications et les améliorations nécessaires.



Yemen

Inventory of Cultural Heritage Priority Sites

2001-2002



Atlas culturel du Wadi Hadramaut

La réalisation de l'Atlas du Patrimoine Culturel du wadi Hadramaut, confiée au Touring Club d'Italie, est accompagnée d'un petit guide reprenant le style caractéristique des productions de cette importante maison d'édition italienne.

Cela permet de mettre en valeur une des utilisations les plus significatives sur les informations que nous avons rassemblées dans le domaine de l'inventaire du patrimoine culturel archéologique et architectural de la zone.

Yemen

Inventory of Cultural Heritage Priority Sites

2001-2002

Co-ordination for the World Bank: Gianni Brizzi
Technical and scientific Direction for the GOAMM: Yusuf Abdullah
General manager Memar-Monteassegni - SIT Division: Francesco Lavecchia



Regular Staff Memar-Monteassegni

Federico Ranuzzi (*database*)
Luigi Maggioletti (*digital images*)
Stéphane Niepceron (*editing*)
Maelia Carera (*logistic support / translations*)
Donatella Ferraroni (*cartographer*)
Annalisa Terenziani (*cartographer*)

International Consultants

Paolo M. Costa (*archaeologist*)
Mohamed Badrane Brahim (*engineer*)
Mathieu Julien (*architect*)
Chenoua Lahbib (*archaeologist*)
Ridha Ben Abdessalem (*engineer / survey*)
Mariateresa Frisina (*archaeologist*)
Enrico Galoppini (*survey / translations*)
Moh'd Abu Aysheh (*survey*)
Dante Bonezzi (*GIS*)
Edward Toaques (*translator*)
Jonathan Mills (*archaeologist*)
Andrea Bonezzi (*translator*)
Gabriella Bonezzi (*translator*)
Marco Musmeci (*architect*)

Local Consultants

SANAA
Mohamed Al Halabi (*archaeologist*)
Hanan Al Dali (*archaeologist*)
Khalida Al Yafeli (*archaeologist*)
Jamila Al Dily (*archaeologist*)
Hamad Shamsan (*archaeologist*)
Mohammad Othman (*archaeologist*)
Madiha Rachad (*archaeologist*)
Amat Al Bary (*archaeologist*)

SAIUN

Hussein Alaidarous (*archaeologist*)
Hasan Eideed (*archaeologist*)
Abdulrahman Al Saqqaf (*archaeologist*)
Abdulla Al Saqqaf (*architect*)
Aboobaker Eideed - Abed Algader (*agronomist*)
Husain Alhady (*archivist*)



Yemen

Inventory of Cultural Heritage Priority Sites

2001-2002

Memar-Montassegni S.p.A.

La société Memar Montassegni S.p.A., dont les sièges se trouvent à Reggio d'Emilie, Bologne, Ravenne et Arezzo, est une des principales entreprises nationales dans le domaine du relèvement et l'élaboration électronique de données tout en revendiquant, désormais, une expérience tricennale de très haut niveau dans le secteur des services informatiques.

Les services offerts s'articulent en quatre secteurs fortement intégrés entre eux:

- **SIT - Systèmes d'Information Territoriaux:** *catalogage et mise en valeur des biens culturels, archives historiques, fonds photographiques; projet d'applications multimédia pour la consultation et la divulgation.*
- **Data Entry et Data Management:** *enregistrement et constitution de bases de données; gestion des procédés comptables; teleprocessing; impressions massives et mailing; gestion de la correspondance.*
- **GED - Gestion Electronique de Documents:** *services de production et gestion électronique documentaire; transformation d'archives sur papier et spool d'impression dans des bases de données d'images organisées et cataloguées.*
- **Archives:** *service de mise en archives, catalogage et prise en charge pour le compte de tiers de toute la documentation sur papier produite par les activités de l'entreprise, dans le but d'envoyer en temps utile des documents comme copie ou comme original aux usagers qui ont besoin de les consulter.*

Memar Montassegni compte parmi ses clients des ministères et des institutions pour les activités culturelles, des musées, des bibliothèques, quelques grandes banques italiennes, des sociétés financières, des entreprises du service public, des chambres de commerce, des grandes entreprises privées et des fonds d'intérêt historique et artistique.

Memar-Montassegni S.p.A.
Via Tedeschi 10/12 • I-42100 Reggio Emilia
Tel. 0522.233511 • Fax 0522.233515
www.memar.it • mail@memar.it